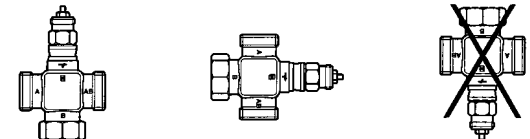
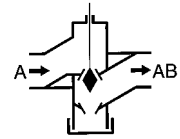
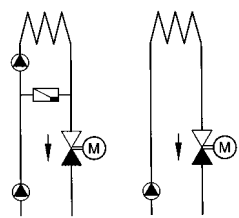


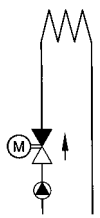
## V5832B/V5833A (DN 25 – 40)

Montageanleitung • Mounting instructions • Instruction de montage  
 Montage-aanwijzing • Istruzioni di montaggio • Instrucciones de montaje  
 Monteringsinstruktion • Asennusohje • Monteringsvejledning

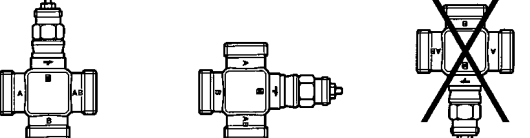
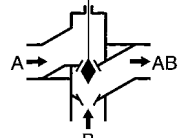
<p><b>V5832B</b></p> <p><b>PN 16</b></p> <p><math>\vartheta_{\max.}</math> 130 °C</p>		
---	---	---

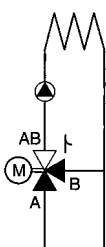


Ventil im Rücklauf  
 Valve in the return  
 Vannes sur retour  
 Ventil i returledning  
 Afsluiter in de retour  
 Valvola sul ritorno  
 Venttiili asennettuna paluujohtoon  
 Válvula sobre retorno  
 Ventil i returløb

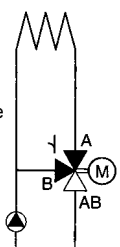


Ventil im Vorlauf  
 Valve in the flow  
 Vannes sur départ  
 Ventil i framledning  
 Afsluiter in de aanvoer  
 Valvola sulla mandata  
 Venttiili asennettuna menojohtoon  
 Válvula sobre impulsión  
 Ventil i fremløb

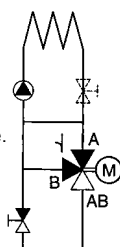
<p><b>V5833A</b></p> <p><b>PN 16</b></p> <p><math>\vartheta_{\max.}</math> 130 °C</p>		
---	---	---



Beimischschaltung: Ventil als Mischer im Vorlauf.  
 Mixing system: Valve as a mixer in the flow.  
 Couplage en mélange: Vanne sur le départ montée en mélange.  
 Konstant flöde i sekundärkrets.  
 Variabelt flöde i primärkrets.  
 Blandningsventil i framledning.  
 Mengschakeling: Afsluiter als mengorgaan in de aanvoer.  
 Sistema a miscelazione: Valvola montata come miscelatrice sulla mandata.  
 Sekoituskytkentä: Sekoitusventtiili menovedessä.  
 Montaje como mezcladora: Válvula montada como mezcladora en la impulsión.  
 Blandeventil i fremløb.



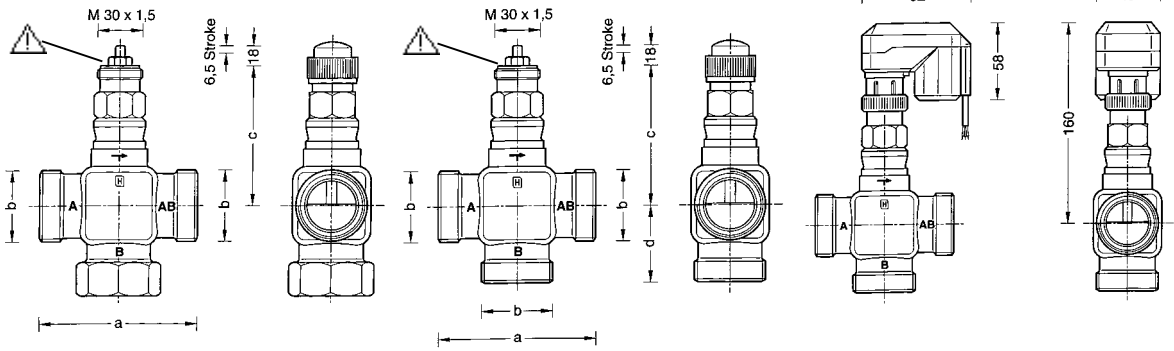
Umlenkschaltung: Ventil als Mischer im Rücklauf.  
 Diverting system: Valve as a mixer in the return.  
 Couplage en répartition: Vanne sur le retour montée en mélange.  
 Variabelt flöde i sekundärkrets.  
 Konstant flöde i primärkrets.  
 Blandningsventil i returledning.  
 Verdeelschaeting: Afsluiter als mengorgaan in de retour.  
 Sistema a deviazione: Valvola montata come miscelatrice sul ritorno.  
 Ohituskytkentä: Sekoitusventtiili palluvedessä.  
 Montaje como diversora: Válvula montada como mezcladora en el retorno.  
 Blandeventil i returløb.



Einspritzschaltung: Ventil als Mischer im Rücklauf.  
 Injection system: Valve as a mixer in the return.  
 Couplage en injection: Vanne sur le retour montée en mélange.  
 Konstant flöde i sekundärkrets med sekundärpump och förbigång. Konstant flöde i primärkrets. Blandningsventil i returledning.  
 Inyectie-mengschakeling: Afsluiter als mengorgaan in de retour.  
 Sistema ad iniezione: Valvola montata come miscelatrice sul ritorno.  
 Vakiokierto: Sekoitusventtiili palluvedessä.  
 Montaje inyección: Válvula montada como mezcladora en el retorno.  
 Blandeventil i returløb med dobbeltshunt.

**VA5832B**

**VA5833A**



(D) (A) (CH)

**Verletzungsgefahr bei Demontage**

- Messinghülse steht unter hoher Federvorspannung!

(GB)

**Warning - risk of injury when removing!**

- Brass collar is under high spring tension!

(F) (B) (CH)

**Risque de blessure en cas de remplacement de pièces détachées!**

- Douille en laiton sous la force de compression élevée du ressort!

(NL) (B)

**Gevaar voor verwonding bij het vervangen van onderdelen!**

- Messing huls staat onder hoge veerspanning!

(I)

**Rischio di ferita in caso di sostituzione di pezzi di ricambio!**

- Manicotto di ottone sotto la forza di compressione elevata della molla!

(E)

**Riesgo de herida al sustituir piezas de recambio!**

- Manguito de latón bajo la fuerza de compresión elevada del muelle!

(S)

**Varning-risk för skada vid utbyte!**

- Mässingshylsan är monterad under högt fjädertryck!

(SF)

**Varoitus-loukkaantumisvaara!**

- Messinkiholkkia poistettaessa holkin alla on kuormittunut jousi!

(DK)

**Advarsel!**

- Obs ved adskillelse, messing omløber er under kraftigt fjeder tryk!

**V5832B (DN 25 – 40)**

	a	b	c
DN 25	105 mm	G 1 1/2 A*	92 mm
DN 32	105 mm	G 2 A*	92 mm
DN 40	130 mm	G 2 1/4 A*	98 mm

**V5833A (DN 25 – 40)**

	a	b	c	d
DN 25	105 mm	G 1 1/2 A*	92 mm	52,5 mm
DN 32	105 mm	G 2 A*	92 mm	52,5 mm
DN 40	130 mm	G 2 1/4 A*	98 mm	65,0 mm

ISO 7/1	DN	Type
	25	AC-25 T
	32	AC-32 T
	40	AC-40 T
	25	AC-25 TF
	32	AC-32 TF
	40	AC-40 TF

Type	b	e	f
AC-25 TF	G 1 1/2		Rp 1
AC-25 T	G 1 1/2	R 1	
AC-32 TF	G 2		Rp 1 1/4
AC-32 T	G 2	R 1 1/4	
AC-40 TF	G 2 1/4		RP 1 1/2
AC-40 T	G 2 1/4	R 1 1/2	

\* ISO 228/1